

OBSERVADOR

ANO XXII

ORGÃO INFORMATIVO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

N. 274

15 DE SETEMBRO A 15 DE OUTUBRO DE 1993



A festa de confraternização dos funcionários e familiares deste ano será no sábado, **4 de dezembro, a partir das 17:00hs, no Parque de Exposições de Serrana - Expocana.** Será uma festa com atrações diferentes e variadas, incluindo teatro; conjunto musical, grupos folclóricos, parque infantil, as estações "Nossa Empresa, Nossa Gente" apresentada através de telões, distribuição de brinquedos, lanches e refrigerantes.

Além destas, teremos outras atrações. Veja a seguir:

TRUCO: participação exclusiva de funcionários, dupla masculina, feminina ou mista.

GINCANA DOS FUNCIONÁRIOS: inscrição individual

FESTIVAL DE VIOLA: participação exclusiva de funcionários. Duplas: masculina, feminina ou mista. É obrigatório que um dos integrantes toque viola ou violão. Proibido acompanhamento. Apresentação de uma música por dupla.

FESTIVAL DE VOLEI MASCULINO E FEMININO: Participação de

funcionários e familiares dependentes maiores de 14 anos. Cada 6 atletas formarão uma equipe. Portanto, quem quiser pode formar sua equipe e inscrever-se.



Ju, Stelli, Adilson, Fabiana, Joãozão, Anésio, Chila, Luiz Antonio, Paulinho, Luizão, Paulo, Badiga, Carlos Roque, Amadeu, Loro, Tiaozinho e Antônio

INSCRIÇÕES - 18 de outubro a 10 de novembro

- 1 - Cada funcionário ou dependente poderá inscrever-se em apenas uma modalidade, porque as provas serão realizadas simultaneamente.
- 2 - Para inscrever-se procure um dos funcionários abaixo relacionados. Eles fazem parte da equipe que irá colaborar na divulgação e organização da Festa. Vamos a relação:

| FUNCIONÁRIO | ÁREA/SETOR | RAMAL |
|----------------------------|---------------|----------|
| Paulo C. Rosário (Paulão) | Administração | 150 |
| Eduardo da Matta | | 101 |
| Fabiana C. Santos | | 386 |
| Valéria A. Geraldo | | 241 |
| João A. da Silva (Joazão) | Indústria | 156 |
| Adilson V. Montanari | Indústria | 214 |
| Carlos Roque | Indústria | 158 |
| Edson José (Badiga) | Indústria | 164 |
| Luiz F. Betarello | Manutenção | 351 |
| Amadeu de Oliveira | Manutenção | 337 |
| Anésio Crispim | Campo | |
| Luiz Antonio Ananias | Campo | 682-1132 |
| Antonio Savi Filho | Campo | |
| Sebastião S. Filho | Campo | |
| Antonio S. Moura (Chila) | Campo | 354 |
| Lourival Ribeiro (Loro) | Transporte | 327 |
| Paulo C. Borges (Paulinho) | Almox. Carpa | 356 |

OBS: As inscrições também podem ser feitas no Serviço Social - Serrana ou Fazenda Ramais: 235 - 236 - 237 ou 238.

TREINAMENTO

Aperfeiçoamento e desenvolvimento profissional = resultados e satisfação pessoal.



1 - Seminário de Informática Aplicada: 31/08 a 03/09

Todos os Gerentes da Empresa participaram deste Seminário, ministrado pelo consultor empresarial Jorge Augustowski, objetivando familiarizá-los com a cultura da informática, a fim de poderem melhor avaliar os trabalhos desenvolvidos nesta área e, conseqüentemente, prepará-los para utilizar o micro no dia a dia.

Este curso deverá se estender a outros níveis de funcionários que tenham necessidade de utilizar a micro-informática no seu trabalho.



1



2 - Rolamentos: 14/09 -

Promovido pela SKF do Brasil, para trinta funcionários de diversos setores da Usina. O instrutor Walter Arbeli Jr. enfatizou a manutenção dos rolamentos



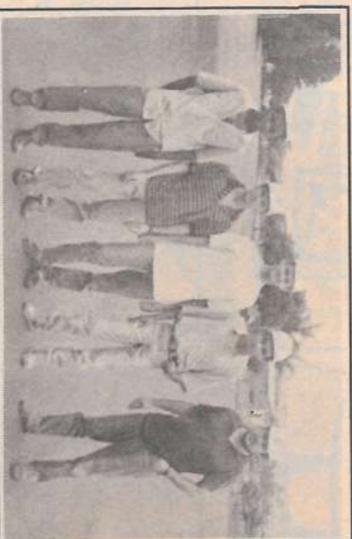
3

VISITAS

FUTUROS TÉCNICOS DE SEGURANÇA VISITAM A USINA

No final de setembro, 28, à noite, a classe do Curso de Trabalho, do SENAC-Rib. Preto, acompanhada pelo Prof.º Bagattini, visitou a Usina. Queriam ver como é produzido o açúcar e álcool e observar, na prática, algumas normas de Segurança do Trabalho.

Entre os visitantes estavam os funcionários Cláudio Luiz Queiroz, José Carlos de Oliveira, Douglas E. Dias, Carlos Henrique dos Santos e Joaquim Lopes.



Cláudio, Joaquim, Carlos, Douglas e José Carlos

No início do ano, eles prestaram exame de seleção, foram aprovados para o curso e, com o apoio da Empresa, começaram a frequentar as aulas, iniciadas em maio.

Como o curso tem duração aproximada de um ano e meio, em outubro de 94, esses colegas estarão recebendo o título de Técnico de Segurança do Trabalho, com registro em sua categoria.

SERVIÇO SOCIAL RECEBE ACADÊMICAS

coordenadora do mesmo programa, porém da Unesp-Franca, visitaram a Usina em setembro, 24, quando foram recebidas por Sueli A. Garnier, Gerente do Dept.º de Promoção Social.

Aniaveide Pernambuco a convite da Unesp para ministrar o curso "Política de Modernização e as Relações Trabalhistas no Campo". Na oportunidade veio conhecer o Programa do Serviço Social da Empresa bem como as formas de relações trabalhistas em nosso Estado, principalmente em Usinas de Açúcar.



Anita A. Albuquerque Costa, Prof.ª Dr.ª da Universidade Federal de Pernambuco, onde é coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Serviço Social, e Neide de Souza Lehfeld,

3 - Líquidos Penetrantes: 24 e 25/09

Ministrado por Milton J. Pastorello, da Consultoria e Serviços de Engenharia - Poços de Caldas. Participaram: Margal Hayaschi, Adilson V. Montanari, Demirson P. Oliveira, Carlos R. R. Silva, Valdemir F. Silva, Norberto A. Spagnol, José Luiz Sangalli, Vladimir M. Marques, Valmir Dimas do Carmo e Armando P. Bertagnoli.

FUNICIONÁRIOS VISITAM A FEIRA

Vários grupos de funcionários visitaram a Feira de Máquinas Equipamentos e Serviços do Setor Sucro Alcooleiro, Sucroalcoolealizada em Serfãozinho, no período de 18 a 26 de setembro. Este foi o grupo do dia 22.

Vera Lúcia, Luiz Paulo (Bizuti), Lourival A. Elvjo, Maurício, Cícero, Norberto e Edson, o motorista que os levou.



DO LEITOR

QUATRO REGRINHAS:

Estas quatro "regrinhas" importantes para o nosso relacionamento com as pessoas com as quais convivemos no dia a dia:

1- Compreensão Empática: Eu me colocar no lugar do outro para SENTIR as coisas da forma como ele sente.

2 - ACEITAÇÃO da pessoa do outro com tudo que nela existe. Aceitação não é aprovação. (Nem tudo aprovar, mas

tudo compreender).
3-TOLERÂNCIA: "Suportai-vos uns aos outros". Ter paciência.
4 - RESPEITAR O OUTRO: Respeito total pelo outro, com seus valores e seus desvalores. (Dr. Djailma S. Gabarra - dentista)

EXPEDIENTE

OBSERVADOR: Publicação mensal dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Companhia Agropecuária Rio Pardo - Serrana - SP. Fundado em Nov./70. Direção: Pedro Bongi Neto. Redação, Edição e Fosse: Digna Cavallheiro Mechede (MTR17092) Projeto Gráfico: Conclano José Neves. Impressão: Jornal de Ribeirão. Tiragem: 4000 exemplares. Correspondência: Caixa Postal 02, Serrana - SP - CEP 14150-000. Autorizada reprodução de matérias desde que citada a fonte. Físico à ABRERJ.

SAÚDE

PARASITOSESES... VERMINOSES...

OS VERMES ATACAM O ORGANISMO

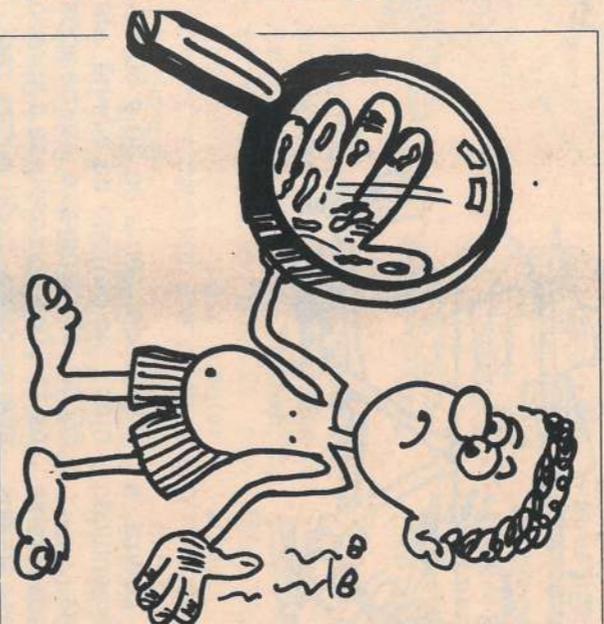
Estas doenças atingem adultos e principalmente crianças, levando-as freqüentemente ao médico.

Geralmente essas parasitoses são adquiridas pela ingestão de ovos desses vermes contidos na água, nos alimentos (saladas mal lavadas, p.ex.), pelas mãos e unhas sujas levadas à boca, roendo unhas, ou ainda pela sola dos pés descalços em lugares contaminados por pessoas que evacuem no chão.

COMO ESTAS DOENÇAS SE MANIFESTAM?

As manifestações destas doenças são variáveis, de pessoa para pessoa. Podem ser:

- 1 - Digestivas: diarreias, constipação intestinal, dores na barriga, coceira no ânus, na vagina, náuseas e vômitos.
- 2 - Pulmonares: tosse espasmodica
- 3 - Alérgicas: coceiras no corpo,



urticária, crise asmática.

4 - Outras: febre, falta de apetite ou fome intensa, fraqueza, anemia, alterações do comportamento, do humor, redução do rendimento escolar, atraso no desenvolvi-

mento físico e mental.

TRATAMENTO

A presença de vermes no organismo podem ser confirmados através do exame Parasitológico das fezes. O tratamento é feito com medicamentos que eliminam os ovos e as larvas que parasitam os intestinos.

PREVENÇÃO

A causa mais importante das verminoses é a falta de higiene pessoal, de moradia e da coletividade. A falta de asseio contamina tudo que toca-mos desde roupas a alimentos. Portanto, a prevenção é muito simples, desde que sigamos algumas recomendações.

CUIDADOS QUE PROTEGEM

- * Para evacuação, utilizar instalações sanitárias. Mantê-las sempre limpas.
- * Beber somente água filtrada ou fervida.
- * Lavar as mãos antes das refeições, antes de cozinhar e depois de usar o banheiro.
- * Não comer carne crua ou mal cozida, principalmente de porco.
- * Só beber leite fervido.
- * As verduras, legumes e frutas devem ser muito bem lavados.
- * Evitar andar descalço na terra.
- * Manter sempre cobertos a água de beber e os alimentos e combater os insetos.
- * Se a criança tem o hábito de roer unhas ou chupar os dedos, conservar suas unhas bem cortadas e as mãos limpas.
- * Lavar cuidadosamente os utensílios domésticos.
- * Ferver as roupas íntimas e de cama e banho.

BOA FORMA

VIVA A BICICLETA

Andar de bicicleta é uma das atividades físicas mais praticadas em todo mundo: permite vencer grandes distâncias, não depende muito do tempo ou do terreno, e ainda proporciona grande condicionamento aeróbico.

Se você pretende começar a pedalar, inicie com 15 minutos diários e vá aumentando 5 minutos por semana até atingir meia hora. Daí por diante pode ir aumentando 10 minutos a cada 10 dias, até atingir uma hora.

A prática regular do ciclismo proporciona:

- melhor capacidade cardio-respiratória

- diminuição da frequência cardíaca no repouso
 - melhor coordenação neuromuscular
 - maior resistência à fadiga
 - melhor postura
 - melhor qualidade do sono
- Dicas:**
- faça alguns alongamentos antes de começar a pedalar
 - tenha sempre correta a altura do selim
 - mantenha sempre uma postura reta da região lombar
 - procure fazer seu exercício sempre na mesma hora do dia. (JU-D.P.S.)

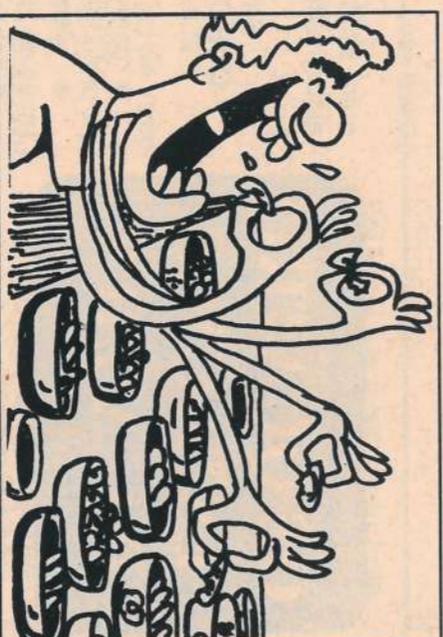
FIQUE ALERTA

Você tem pressão alta?

Cuidado! Faça o controle siga a orientação médica: diminua o sal, emagreça, evite fumo e álcool e faça caminhadas diárias. Pressão alta não tem cura e pode até matar.

COMER

DE
TUDO
UM
POUCO



Em nossas refeições, o importante é a qualidade e variedade dos alimentos e não a quantidade exagerada. Para funcionar bem, nosso organismo precisa de todos os grupos de alimentos. É preciso comer de tudo um pouco. Vejamos:

Alimentos Construtores: são as proteínas que constroem, mantêm e conservam o corpo. Elas estão nas carnes em geral, ovos, leguminosas (soja, feijão, ervilha) no leite e seus derivados.

Alimentos Energéticos: são os hidratos e gorduras que dão força

física e energia para todas as atividades. Eles estão nos cereais (arroz, milho, trigo), massas, farinhas, tubérculos (batata, mandioca), mel, geleias, óleos, manteiga, creme de leite.

Alimentos Reguladores: são as vitaminas, os sais minerais, e água que dão equilíbrio ao corpo e protegem contra as doenças. Elas estão nas frutas, hortaliças e legumes.

Uma pessoa bem alimentada é forte, ativa, tem vontade de trabalhar, de pensar e se divertir, porque tem SAUDE.

CUIDE BEM DO SEU ESQUELETO

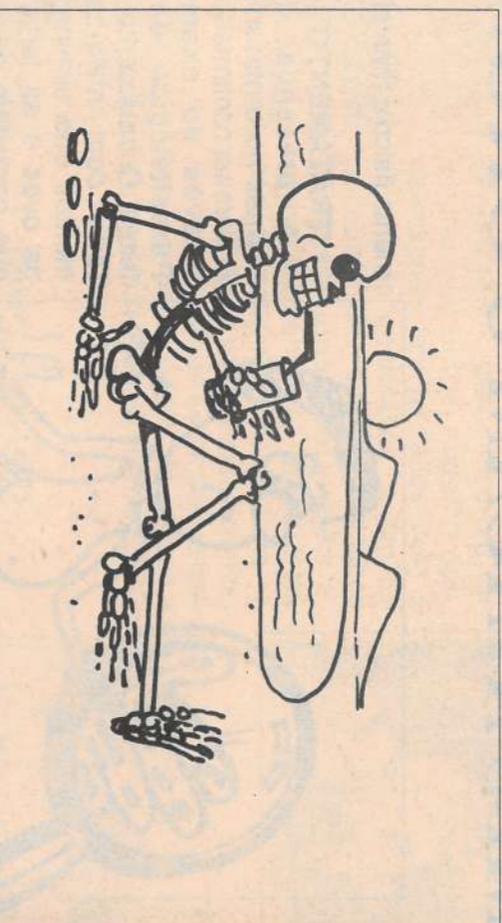
Com o passar dos anos, nossa estrutura óssea (esqueleto) vai se "desgastando", podendo gerar uma série de complicações. Se forem tomados alguns cuidados como exercícios, alimentação adequada, é possível atenuar os problemas decorrentes da perda da massa óssea (descalcificação). É o que explica Dr. Paulo Scatena, coordenador do Serviço Médico da Empresa.

No ser humano, como em todos os animais vertebrados, o sistema de sustentação se faz às custas do conjunto de ossos que chamamos esqueleto.

Durante a infância e adolescência, esse sistema cresce, desenvolvendo-se junto com o organismo, até atingir a fase adulta, por volta dos 20 anos, quando cessa o crescimento. Por volta dos 40 anos, inicia-se uma involução, ou seja, as estruturas vão se "desgastando". É o processo de envelhecimento.

Uma série de fatores de origem genética, hormonal e metabólica interferem e determinam o padrão de crescimento e envelhecimento. A constituição e desenvolvimento da estrutura do osso depende de alguns elementos básicos que são: - as proteínas e sais minerais (especialmente o cálcio) e a ação dos hormônios do crescimento e hormônios das glândulas tireóide e paratireóide. São também importantes a Vitamina D e a radiação solar.

A ação adequada de todos esses fatores permitem um bom crescimento do sistema ósseo, manutenção de sua resistência e o mínimo desgaste no processo de envelhecimento.



Mas para que isso ocorra, a atividade física e a alimentação correta são fundamentais.

Atividade física praticada durante a vida toda: para os jovens e adultos são recomendados exercícios e esportes. Para os idosos o ideal são as caminhadas. Isso não só fortalece o sistema ósseo como também beneficia a circulação, musculatura, pele etc.

O SOL AJUDA

O sol através da radiação ultravioleta, proporciona "calcificação" dos ossos. Porém, a exposição ao sol deve ser em horário

adequado, cerca de 30 a 60 minutos, no período da manhã, até 09:00 - 10:00 horas e, à tarde após as 15:00hs, evitando-se o horário interdiário, onde outras radiações solares nocivas estão presentes.

ALIMENTAÇÃO É MUITO IMPORTANTE

Quanto aos aspectos nutritivos, é muito importante ingerir alimentos ricos em:

* **Proteínas:** carnes, ovos, cereais (trigo, aveia, arroz integral)

* **Cálcio:** encontrado nas frutas e verduras

outro sintoma, não quer dizer que alguém esteja com AIDS.

SINAIS OU SINTOMAS QUE DEVEM SERVIR DE ALERTA:

- cansaço e fraqueza por tempo prolongado.
- emagrecimento acentuado (mais de 20% do peso).
- febre contínua e prolongada, por mais de um mês.
- caroços, glânglios ou ínguas pelo corpo, por mais de três meses.
- Tosse seca continuada não relacionada à bronquite, nem ao cigarro.
- suores noturnos
- saporinho na boca (em adultos, manchas brancas)
- manchas avermelhadas ou arroxeadas, pequenas e enduridas pelo corpo.
- diarreia prolongada, por mais de um mês.

ESTÁGIO 4: Porter queda nas defesas do corpo, a pessoa com

OS QUATRO ESTÁGIOS DA AIDS

ESTÁGIO 1: O vírus entra no seu corpo e se esconde. Você parece sadio, mas já pode transmitir o vírus a outras pessoas.

ESTÁGIO 2: A infecção só poderá ser detectada através de teste. Sua aparência ainda é saudável, mas você pode passar o vírus para outros.

ESTÁGIO 3: A Aids é um mal que se distarça muito bem no organismo contaminado. É importante notar que muitos dos sinais e sintomas da AIDS pode ocorrer por causa de outras doenças. A presença de um ou

Aids (aidético), facilmente pega outras doenças graves que poderão levá-lo à morte, como: pneumonia, câncer, diversos tipos de infecções e problemas no cérebro.

Entre uma complicação e outra, o aidético pode ter aparência de saúde razoável, pelo menos no começo. Porém, nesse estágio, os aidéticos morrem em pouco tempo.

O QUE FAZER

Se alguém estiver desconfiado de que está com o vírus, porque se colocou em risco (fazendo sexo com pessoas pouco conhecidas ou tenha usado seringas ou agulhas de origem suspeita), consulte o médico. Seja franco e conte tudo a ele.

Omédicos são os profissionais mais indicados para ajudar qualquer um que esteja doente ou apenas preocupado com a AIDS.

(Fonte: *Jornal Extra Aids*)

Em algumas circunstâncias, há a necessidade de suplementação dessas substâncias, além do que já é ingerido na alimentação diária. O médico é quem pode avaliar se o organismo precisa ou não desses suplementos, que em geral são recomendados para crianças em desenvolvimento, gestantes, mulheres no climatério e idosos com fragilidade óssea e riscos de fraturas.

Existem também algumas doenças que podem interferir no metabolismo ósseo. Nesses casos é também necessário o tratamento suplementar, mas, sempre com a indicação médica.

CONSEQUÊNCIAS

A não observância desses aspectos durante a infância pode trazer consequências graves nas idades futuras. Lembramos que com o aumento da expectativa média de vida, a população de idosos vem aumentando gradativamente e com isso cada vez se torna mais frequente problemas do tipo "descalcificação óssea" e suas consequências, principalmente fraturas ósseas, que provocam uma série de reflexos sociais negativos.

Sendo assim é de capital importância lembrar todos os aspectos que permitem a manutenção de uma boa constituição óssea. Afinal, é o esqueleto que nos sustenta. Nada mais justo que cuidemos dele.

COMPORTAMENTO

AS PALAVRAS PODEM MAGOAR

Estúpido! Idiota!

Você é surdo? Imbecil!

Você não faz nada certo! Saia daqui!

Sem dúvida, pelo menos uma vez na vida você deve ter se referido a alguém com uma dessas expressões. Se foi para um adulto, o mal é menor. Eles sabem se defender e, principalmente, não se apenam ao sentido estrito das palavras. Mas, se você se dirigiu a uma criança, atenção! Você pode tê-la magoado. E muito. As crianças acreditam no que os adultos lhes dizem e o que elas pensam sobre si mesmas é o que elas serão no futuro.



As palavras podem magoar, calar fundo, fazê-las questionar ou aceitar o que, não necessariamente, está implícito nas palavras, as vezes repetidas, inúmeras vezes.

Entre si, as crianças aprendem maneiras de se defender. Tapar os ouvidos, mostrar a língua, berrar para não ouvir, são algumas delas. Mas, com os adultos, é diferente. As palavras machucam, magoam...

Há milhares de casos de como as crianças estão sendo emocionalmente feridas. Este tipo de ferida não é como uma palmada mais forte, que deixa marcas por fora. Em vez disso, palavras duras e cruéis ferem as crianças por dentro. Elas têm as mesmas necessidades que qualquer outra pessoa. Precisam se sentir seguras. Amadas e dignas de amor. Elas precisam se sentir importantes. Que podem fazer, e não que não são capazes de nada.

Na realidade, todo mundo já magoou alguém um dia. Ninguém é perfeito. Para a maioria das pessoas, entretanto, o problema foi passageiro. As palavras não feriram tão fundo. As crianças são suficientemente fortes para superar algumas mágoas.

Masselas recebem sempre a mesma mensagem - a de que não são boas, são estúpidas, inúteis, não prestam para nada - ficarão feridas. E crianças feridas não têm boas notas, por exemplo. Ou podem ter dificuldades em fazer amigos. Podem comportar-se mal. Se fecham e não gostam de si mesmas. Magoam-se e aos outros. E, às vezes, ficam deprimidas e infelizes.

POR QUE OS ADULTOS DIZEM E FAZEM ESTAS COISAS PARA AS CRIANÇAS?

Muitos pais acreditam que não devem elogiar muito seus filhos. Acham que as crianças não precisam de muita atenção, e que atenção e elogio em excesso vão estragá-las.

Já algumas professoras pensam que as crianças devem ficar quietas o tempo todo. Para elas, as crianças só devem falar quando são questionadas e, para manter a ordem, o caminho é o medo e a humilhação.

Muitos adultos foram magoados com palavras e indiferença quando eram pequenos. Infelizmente, aprenderam a tratar as pessoas dessa maneira. Outros, têm muitos problemas em suas vidas. Podem estar no meio de um processo de divórcio, com dificuldades no trabalho, ou ainda, às voltas com problemas de alcoolismo. E, qualquer problema que a criança traga pode ser a gota d'água.

Então, eles descarregam sua raiva nelas. Esquecem-se do mal que podem fazer com suas palavras ou atos.

FAÇA UM EXAME DE CONSCIÊNCIA

O que você pode fazer se, num exame de consciência, descobrir que, ultimamente, tem magoado seus filhos com palavras ou atitudes.

Em primeiro lugar pare e pense. Pense no que você está fazendo. Porque está descontrolada(o)? Você está brava (o) de verdade com seu filho, ou é com alguma outra coisa? Como você se sentiria se alguém a(o) tratasse da maneira que você vem tratando seu filho?

Dê um tempo. Quando você estiver irritada(o), acalme-se antes de responder a seu filho.

Converse com alguém. Escolha um amigo para conversar sobre o problema. Ou a professora, o médico... Talvez eles também tenham dificuldades com os filhos. Saber que os outros também têm problemas ajuda bastante, assim como trocar idéias sobre como tratá-los, em vez de, simplesmente, descarregar a raiva em cima das crianças.

Busque orientação. Você pode aprender a ser um bom pai ou uma boa mãe. As crianças se comportam melhor quando sentem que são amadas. Quando

são elogiadas pelo que fazem.

Melhore sua própria vida. Procure ajuda para resolver os problemas que a(o) afligem. Se você estiver bem, poderá passar boas para seus filhos. Se você traz feridas emocionais da infância, poderá superá-las com a ajuda de um psicólogo ou psiquiatra. Eles vão ajudá-la (o) a lidar com a dor e o sofrimento vividos, em vez de descarregá-los nas crianças que você ama.

PARA AJUDAR AS CRIANÇAS:

- Dedique um tempo para seu filho: Diga sempre o quanto ele é amado
- Deixe-o certo de que pode contar sempre com você - Isto não significa que você nunca fique brava (o). Mas que você o ama mesmo quando está assim.
- Proteja-se da violência - o lar deve ser um lugar seguro. Mas as crianças devem se sentir seguras na rua também.
- Elogie suas habilidades - Respeite seus talentos. Elogie-os. Assim

como suas façanhas.

■ Ensine-o a lidar com o fracasso ou erro. Ninguém acerta tudo o tempo todo. As crianças precisam aprender que errar é humano e muitas vezes esperado.

■ Ajude-o pensar em seus próprios problemas e a resolvê-los - deixe-o saber que está disponível para conversar com ele sobre seus sentimentos e preocupações.

■ Respeite os sentimentos e idéias das crianças - As crianças também são gente. Portanto, merecem respeito e consideração, como os adultos.

TODOS PODEMOS MELHORAR A VIDA DE NOSSOS FILHOS

Ajudar outras pessoas a se sentir melhor é bom. Escolha suas palavras com cuidado. Perca o hábito de magoar. As palavras também podem ajudar.

Escolha expressões que ajudam, e não as que magoam. Faça com que as crianças se sintam amadas. Que elas valeram a pena. Ajude-as a se sentirem seguras.

COMECE A USAR EXPRESSÕES POSITIVAS, QUE PODEM AJUDAR.

A SEGUIR UMA SÉRIE DELAS, SÓ PARA LEMBRAR...

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Eu te amo! Que legal! | Você trabalha tão bem |
| Belo Trabalho! Você está linda! | Não desista! |
| O que foi mais legal hoje? | Foi legal você ter vindo hoje |
| Você é muito especial | Faça o melhor que puder |
| Gosto do seu sorriso | Você estará bem |
| Vamos falar de você | Como podemos arrumar isso? |
| Quero/queremos te ajudar | Você é o que importa |
| Estamos orgulhoso (s) de você | Podemos fazer isso juntas (os) |
| Entendo porque está brava. | Você me faz feliz |
| Vamos falar sobre isso! | |
| Acredito que você pode fazer isso | E, em geral, palavras ou |
| Acredite em você mesmo como | expressões que reafirmem o |
| eu acredito em você | sentimento das crianças e que as |
| Obrigada pela ajuda | encorajem. |

PALAVRAS QUE MAGOAM

| | |
|--------------------|------------------------------|
| Mal-Educado | não tivesse nascido |
| Você é estúpido | Saia daqui! |
| Que estupidéz! | Estou cheio da sua cara |
| Você me irrita | Burro, você faz tudo errado! |
| Você não vale nada | Cala boca! |
| Seria bom se você | Idiota! Vagabundo! |

(Fonte: Revista Panorama - GMB)

MEMÓRIA :

“ACREDITAMOS NO ‘ÁLCOOL’”

(OS PRIMEIROS VEÍCULOS À ‘ÁLCOOL DA EMPRESA).

Uma perua Kombi e uma Pick-up Volks foram os primeiros veículos a álcool adquiridos pela Empresa em Abril/79. A novidade era tamanha, que eles tinham na porta os dizeres “Movido a Alcool”.

O Observador nº 101, noticiou o fato em matéria na página 3, com o título “Acreditamos no ‘Alcool’ e dizia:

“(.....)”
“A presença destes dois veículos é o sinal visível de nossa crença no produto que

fabricamos e.... temos muita esperança de que, brevemente outros, muitos outros, da Empresa e de particulares se juntem a esses de tal forma que a situação se inverta, passando a ser o álcool o combustível mais consúmid e, a gasolina passe a representar uma pequena parcela do consumo nacional”.

Os motoristas que receberam estes primeiros veículos movidos a álcool foram Armando Bertagnoli e

José Técolo.

Sr. Armando ficou com a Kombi. Na época ele comentou:

“Eu acho que com álcool a perua anda até mais que com gasolina. A última média dela foi de 5,59km por litro.

Sr. Armando diz que o cheiro não incomoda; aliás é até gostoso. Ele contou que são muitas as pessoas que o param na rua, em Ribeirão, curiosas por saberem como é, se funciona mesmo, se é Alcool puro.

“Outro dia, parou um carro, desceram três pessoas e vieram falar comigo. Pareciam estrangeiros, porque falavam o português com dificuldade.

Eu percebo que as pessoas ficam satisfeitas, sabendo que o álcool está funcionando, porque se o petróleo acabar, tem outro jeito”.

“(.....)”
Zé Técolo ficou com a



Seu Armando: o cheiro não incomoda

aqueles que, no frio, davam o maior trabalho para pegar. Hoje não! É partida automática, motor aperfeiçoado. Tá jóia! O álcool é muito melhor.

Zé Técolo também pensa assim. “Naquele tempo, o motor era adaptado pra álcool. Hoje, a conversa é outra: o carro pega bem, puxa bem, não tem diferença de desempenho. Mas, ainda acho que o álcool é melhor porque não tem cheiro e a gente que produz. O Governo devia incentivar cada vez mais o álcool porque é só olhar Serrana pra ver o que ela cresceu depois disso.”

P. S.: em 1979, a Usina produziu 62.612.500 litros de álcool. A produção de 93 ficará ao redor de 170 milhões de litros.



Devair, ex-funcionário, e José Técolo: Serrana cresceu com o álcool

TERMINOU A COLHEITA DE CAFÉ COMEÇOU A DE CITRUS

A colheita do café cultivado nas Fazendas Transwaal, Laranjeira, Santa Eugênia, Primavera Ille São João, começou em maio e terminou em agosto, envolvendo cerca de 100 pessoas/dia.

A produção deste ano superou a expectativa, alcançando os seguintes números de sacas de 60kg já beneficiados:

Pano bóia = 2.611
Pano cereja = 801
Derriga = 598
Varreção = 3.433
Escolha = 650

Total = 8.093 sacas
Esta classificação é devido ao tipo de colheita realizada. O agrônomo Valter Pradela explicou cada uma delas:

PANO: é quando se estende um pano sob o pé de café para que os grãos não entrem em contato com a terra.

Nesse tipo de colheita temos dois tipos de grãos: o Cereja e o Bóia. O Cereja é o fruto ainda avermelhado e o Bóia é o fruto já seco. A sua separação é feita no terreirão, quando se joga todo o café colhido num tanque com água.

O Cereja, por ser mais pesado, afunda e o café seco bóia, permitindo fazer a separação.
VARREÇÃO: é o café seco, que já caiu do pé. Para colhê-lo é preciso rastejar e depois abanar para separá-lo das pedras e torrões.

DERRIGA: quando mais de 70% dos grãos que estão no pé já estão secos e boa parte deles já caiu, faz-se a derriga que consiste em derrubar todos os grãos que são colhidos pelo sistema Varreção.

ESCOLHA: ao beneficiar o café, existem alguns grãos muito pequenos e

outros que se quebram, mas que são reaproveitados, e que são denominados escolha.

CITRUS

Em setembro, dia 20, começou a colheita de laranja no Sítio São Francisco, onde José Borguini e os filhos Silvio e Zezinho são os funcionários que cuidam do pomar com 25.177 pés de laranja.

Pradela informou que a estimativa de colheita desta safra é de cerca de 42.000 caixas de 40,8kg cada, que serão colhidas e transportadas pela Cutrale (fábrica de suco) utilizando mão de obra de Cravinhos.

O término da colheita está previsto para o final de novembro.

(Na página 9 leia mais sobre o café e a laranja)

AUMENTOU A FROTA PARA TRANSPORTE DE CANA



Mais seis novos caminhões Volvo NL 10 Plataforma foram recentemente adquiridos pela Empresa para o Transporte de cana inteira, contribuindo dessa forma para garantir a entrega da colta diária de cana na Usina.

Com estes, a frota Volvo da Empresa chegou a 41 caminhões: 22 plataforma para cana inteira, 16 cavalo mecânico para cana picada, 1 Rodotrem e 1 Rodovinhaça em teste, e um Volvo C.M., com prancha para transporte de máquinas.

Os motoristas para os novos caminhões foram selecionados obedecendo critérios de produção de cana acumuladas e melhores médias no consumo de diesel.

São as seguintes duplas: Darci Savi e João Antônio Teodoro; Antonio Zamboni e Luís Antônio dos Santos (VI); Manoel N. Guimarães Filho e João Donizeti Francisco; Valdir Aparecido de Oliveira e José Geraldo do Prado; Eduardo Lucas e José Luiz Zamboni; Carlos Roberto de Souza e Antônio Marcelino Ribeiro.

SAFRA 93/94 - SETEMBRO

MELHORES FOLHÕES

Serra Azul fez os campeões neste mês. Parabéns José Carlos e Silvia Elena, da T. 14.

Repare no Quadro:-

- As turmas assinaladas (***) tem duplas que estão na liderança desde o início da safra, em maio.

- Os funcionários assinalados com (*) também estão à frente desde maio.

Maria de Fátima Imaculada, Ana Maria, Conceição, Dulcinéia e Patrícia apareceram pela primeira vez no quadro.

Coincidentemente, Antônio Aparecido e Edno da T. 18, de Itamogi, empataram suas médias. Esta turma é também a única formada só por homens.

| TURMA/CIDADE | FUNCIÓNARIOS | TON./DIA |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|
| 03 - Serrana | Messias Nunes da Silva Irene de Paula G. da Silva | 15.555 11.963 |
| 04 - Serra Azul | José Augusto Fernandes Dulce Helena Rezende (**) | 15.005 9.584 |
| 05 - Cajuru | Irineu Aparecido Paes Luiza Fernandes Gomes | 14.109 7.649 |
| 06 - Cajuru (***) | José Carlos Militão Hilda de F. Arruda Ferreira | 15.588 7.946 |
| 07 - Ribeirão Preto (***) | Jurandir Alves dos Santos Edite Maria de Souza Chioletti | 9.197 8.941 |
| 08 - Serra Azul | Geraldo Alexandre da Cruz (*) Maria de Fátima B. da Cruz | 18.451 9.701 |
| 09 - Serra Azul | João Mateus Sobrinho Imaculada C.S.Ramiro | 14.353 8.724 |
| 10 - Stã Cruz Esperança | Marcos Antônio da Silva I (*) Armerinda de O. Correia | 15.011 9.037 |
| 11 - Altinópolis | Cláudio Nei Barbosa Maria Aparecida P. Fantacini | 14.711 9.201 |
| 12 - Serrana (**) | Antônio dos Santos Benedita G. Teodoro | 16.269 11.004 |
| 14 - Serra Azul | José Carlos Justino Silvia Helena do Carmo | 21.682 12.591 |
| 17 - Cajuru | Daniel Francisco da Costa (*) Ana Maria Gomes | 15.359 7.659 |
| 18 - Itamogi | Antônio Aparecido de Carvalho Edno Silveira Reis | 13.595 13.595 |
| 19 - Serrana | André Luiz Lucas (*) Divina Muniz Matos | 17.482 8.698 |
| 20 - São Simão | Salézio de Souza Almeida Hercília Rosa da Silva Santos | 15.378 10.781 |
| 21 - Cajuru | Manoel Jesus dos Santos Conceição Maria Moreira | 12.525 7.977 |
| 23 - Stã Cruz Esperança (**) | José Rabelo da Silva Sueli dos Reis Ribeiro Soares | 11.843 7.321 |
| 25 - Cajuru | Antônio Carlos da Silva I Hercília dos Santos Oliveira | 12.904 7.416 |
| 26 - Batarais | Pedro Galvão da Silva (**) Cecília Farias | 14.565 7.853 |
| 27 - Cajuru | Augusto Nunes da Silva Dulcineia Pereira da Silva | 15.862 9.225 |
| 31 - Altinópolis | Luiz Ferrando Barbosa (*) Patrícia Aparecida F. Jerônimo | 15.631 7.898 |

MELHOR TURMA

08 - Serra Azul Sebastião Ferreira Nunes 10,775

BOLETIM DA SAFRA

Cana moída:

Própria:1.788.732ton
Fornecedores: 844.683 ton
Total: 2.663.415 ton

Produção:

Açúcar: 2.827.070scs
Alcool: 133.197.000lts

Dias de safra: 155

Dados obtidos até 12/10

ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL - QUEM SAIU NA FRENTE

Em setembro, à exceção dos Gols e Yamaha, todas as médias individuais melhoraram, porém só em relação a agosto, porque já estiveram bem melhores, em meses anteriores. Itamir e João continuam liderando a cana picada e José Maurício, as Yamahas. Os outros apareceram pela primeira vez no placar.

| VEÍCULO (MODELO) | MÉDIA GERAL | MELHOR VEÍCULO | MÉDIA | USUÁRIO |
|--------------------|-------------|----------------|-------|-----------------------------------------|
| Volvo Cana Picada | 1,15 | 21667,4 | 1,30 | Itamir F. Amado João Ap. Fernandes |
| Volvo Cana Inteira | 1,19 | 24544,5 | 1,38 | Manoel N. G. Filho João D. Francisco |
| V.W. Gol | 8,38 | 23746,9 | 8,61 | Vanderlei S. Gusmão |
| V.W. Saveiro | 7,71 | 20613,0 | 8,67 | Darci Marques |
| Chevrolet A-20 | 4,24 | 20869,0 | 4,55 | Domingos Almor da Silva |
| Yamaha DT-180 | 15,12 | 21682,8 | 16,80 | José Maurício F. Martins |

DESTAQUES DO CORTE, CARREGAMENTO E TRANSPORTE

Aumentou uma frente de corte manual a 07. Paulo Sérgio, operador de carregadeira da F02, continua na liderança desde o início da safra. José Donizeti, operador da DM 7000, voltou ao placar e Flávio Figel, que já esteve no podium por duas vezes, voltou a ocupá-lo pela terceira, agora como motorista da F03.

No Rodotrem de Vinhaça trabalham Sebastião C. Miranda e Kengilo Ikeda. Em setembro Ikeda foi

SEGUUUUURA..... CAMPEÃO!

Parabéns à turma 15 e aos Setores Manutenção Elétrica e Montagem de Componentes da Filial! Passaram mais um mês de 93 sem acidente! São os únicos da Empresa!

Na Usina, infelizmente o Setor 07, único que estava zerado, registrou acidente em Setembro. Sujou, heini!

Por conta disso, Campeão, na Usina está com um e, o Vice, está dois acidentes no ano. Portanto, segura, pessoal! Vamos caprichar e segurar nestes números.

| FRENTE 01 - CORTE MANUAL. | | PRODUÇÃO (TONEIADAS) |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|
| Motorista Oper. Carregadeira | Jair Costa José João Rosati | |
| FRENTE 02 - CORTE MANUAL. | | |
| Motorista Oper. Carregadeira | José Carlos de Souza IV Paulo Sérgio Vitorcelli | 3.349,930 6.601,418 |
| FRENTE 03 - CORTE MECÂNICO - CANA INTEIRA | | |
| Operador DM 7000 Oper. Carregadeira | José Donizete Oliveira (particular) Flávio Barbosa Figel | 3.004,396 3.734,590 |
| FRENTE 04 - CORTE MECÂNICO - CANA PICADA | | |
| Motorista Oper. Colheitadeira | Dauri Fantacini Eli Oti | 3.554,050 5.737,624 |
| FRENTE 05 - CORTE MECÂNICO - CANA PICADA | | |
| Motorista Oper. Colheitadeira | Mauro Garcia Edvaldo Vitor Santana | 4.321,290 5.604,071 |
| FRENTE 06 - CORTE MECÂNICO - CANA PICADA CRUA | | |
| Oper. Colheitadeira Motorista | Nelson Luiz Fabris (particular) | 3.562,280 |
| FRENTE 07 - CORTE MANUAL | | |
| Motorista Oper. Carregadeira | Ivan Pereira Lima (particular) | 3.180,350 |
| VINHAÇA (Rodotrem) | | |
| Kengilo Ikeda | | 6.356 m ³ |

SEGURANÇA: OS CAMPEÕES DE JANEIRO A SETEMBRO

MÃO DE OBRA RURAL - TURMAS

Campeão - Zero Acidente
15 - Serrana - Responsável - Adélio M. Dias
Vice-Campeões - 01 Acidente
10 - S.C. Esperança - Resp. José A. Pinto
11 - Altinópolis - Respons. Mário Fantacini

USINA DA PEDRA

Campeão - 01 acidente - Setor
07 - Geração de Energia, Manutenção Elétrica, Automação e Instrumentação.
Responsáveis: Narciso Mendonça Alvares da Silva e Agenor Branco.

IRMÃOS BIAGI - FILIAL

Campeão - Zero Acidente - Setores
Manutenção elétrica e Montagem Componentes
Resp.: Paulo Medeiros
Vice-Campeões - 01 Acidente - Setores
Manutenção de Tratores e Usinagem
Resp.: Paulo Medeiros

Vice-Campeões - 02 Acidentes - Setores

03 - Destilaria, Parque/Tanques e Fermentação
Resp.: André C. Garnier
04 - Laboratórios e Almoxtarifado/Balcão e Ferramentaria
Responsáveis: José Rômulo L. Gomes e Jorge Luiz Cavalhieri.
06 - Civil, Projetos, Balança e Área Verde.
Responsável: Nazareno A. Sertori Durão.

FAÇA EM CASA

SABÃO FRIO

Receita n° 02:

Ingredientes: 06 litros de água, 2,5 litros de gordura de vaca derretida, 2,5 litros de óleo "sujo" peneirado, 1,5 copo americano de Omo, 1 vidro pequeno de pinho sol, 1 kg de soda (caveira).

Modo de fazer: mexer (frio) todos os ingredientes. Depois de bem mexido, colocar a soda. Mexer mais 40 minutos e deixar na lata por dois dias. Depois despejar e cortar. Deixar "enxugar" uns 10 dias, antes de usar.

(Receita de Neusa Alves de Paula - Clube de Mães)

Receita n° 01:

Ingredientes: 01 kg de soda, 04 litros de óleo; 08 litros de água, 03 copos de fubá; 01 copo de sabão em pó, 01 copo de desinfetante.

Modo de fazer: Pegar 01 litro de água dos 08 litros e colocar nele o fubá, o sabão em pó e o desinfetante.

Colocar os 07 litros de água restante numa lata quadrada e juntar a soda.

Mexer bem e acrescentar o óleo. Mexer mais um pouco. Juntar o fubá que está de molho. Mexer por 40 minutos. Deixar na lata por 2 ou 3 dias. Depois despejar, cortar e deixar secar por uma semana antes de usar.

(Receita de Rosa Garrido - Clube de Mães)



DICAS

■ Folhas de nabo, rabanete e beterraba tem maior concentração de

carboidratos, cálcio, fósforo e vitaminas A e C do que a raiz. Pique-as bem e sirva em saladas, refogadas ou em conserva.

■ Ao usar uma metade do abacate deixe a outra com o caroço. Isso evita

que ela se deteriore com rapidez.

■ Bata o limão com um martelinho antes de cortá-lo para fazer suco.

■ Adicione batatas cruas cortadas à sopas ou ensopados que tenham ficado salgado demais. As batatas absorverão o sal durante o cozimento.

COISAS NOSSAS...

Os pernilongos estão mesmo dando muito trabalho aos vigias. Na Usina, o Luiz Paulo disse que eles são tão grandes que estão chupando até o reboco da guarita.

Disseram que o João Francisco, do Lavador, ficou tão emocionado ao dirigir o Logus, que ao passar pela portaria/Oficina, acendeu a luz interna e, sorrindo, abanava a mão pra todo mundo. Gostou mesmo, hein, João?

Solidariedade é mesmo o que não falta nas turmas, principalmente na 01 que mais uma vez respondeu prontamente ao apelo para colaborar com um colega (que aliás, nem era das turmas). A coleta de espécies foi grande. Do tamanho do coração das pessoas que contribuíram.

VARIEDADES

CURIOSIDADES

ORIGEM DO CAFÉ

(NO BRASIL, UM CASO DE AMOR)

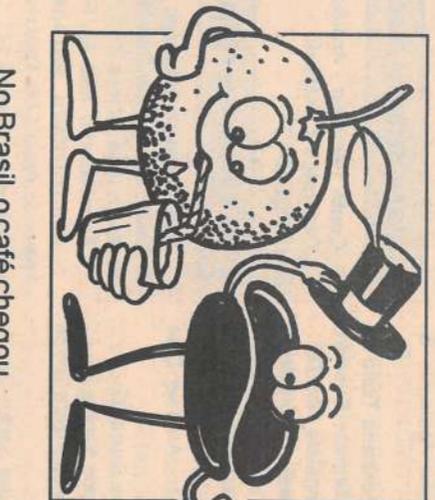
O uso da bebida do café teve origem na Abissínia, hoje Etiópia, quando um pastor observou que as suas cabras ficavam mais espertas e salientes ao comer as folhas e frutos do cafeeiro.

Ele experimentou os frutos e se sentiu mais alegre e com maior vivacidade.

Um monge da região sabendo disso, começou a utilizar uma infusão de frutos para espantar o sono enquanto orava.

O conhecimento dos efeitos da bebida se espalhou pelo Oriente, sendo torrado pela primeira vez na Pérsia. Os árabes que consideravam as propriedades do café contrañas a religião maometana, acabaram aderindo a esta bebida que favorecia a digestão, alegrava o espírito e afastava o sono. No entanto, por ser considerado maometano, o café só foi liberado aos cristãos na Itália, após o Papa clemente VIII prová-lo.

A LARANJA



O suco de laranja é

excelente alternativa para evitar a desidratação. Segundo a nutricionista americana Nancy Clark, sucos de frutas, especialmente o de laranja são, de longe, as bebidas mais versáteis no combate à desidratação dos atletas.

O suco de laranja possui relativamente mais calorias do que as bebidas comerciais (110 calorias em oito onças (*), o que não é um número excessivo), contém muito pouco sódio e 475 miligramas de potássio, além de fornecer o suprimento necessário de vitamina C. (Boletim *Citricultura Internacional da Rhodia Agro*).

Nota da Redação

01 onça = 28,35 grs
Portanto: 28,35 grs x 08 onças = 226,8 grs
Umalaranja pesa em média 280 gramas

ANOTE

Em outubro homenageamos dois profissionais da saúde: o Dentista, dia 3 e o Médico dia 18. O Engenheiro Agrônomo é homenageado dia 12, (dia dedicado à Criança e também à Padroeira do Brasil - Nossa Senhora da Aparecida). No dia 15, a

feira é para o Professor.

Em novembro dia 3, comemora-se o dia do Inventor. Nossa homenagem a todos os funcionários que no seu dia a dia de trabalho, sugerem, criam ou inventam maneiras de obter melhores resultados, tanto no aspecto segurança

quanto pro-atividade.

E dia 22 é dia do Músico. Na Empresa, muitos funcionários são músicos alguns inclusive são formados e até lecionam. Outros tocam em conjuntos, amimando festas, bailes, reuniões. Parabéns a todos!



MERCADINHO

Produtor & Serviços

VENDO - Moto CB400 - Ano

84

Tratar com José Maria, ou com a Sua esposa Shirley, Usina da Pedra - Casa 38.

TROCO - Moto XLX ano 85

por terreno. Se for o caso, volte troco. Tratar com Pedinho Capoeira R. Minas gerais, 161 - Serrana

COSTUREIRA - Maria

Conceição Correa, R. Antônio Honório Ribeiro, 738 - Serrana. Roupas masculina, feminina e infantis.

Atenção para colocar produtos ou serviços no Mercadinho, ligue 687-1211 - Ramal 235 ou 236. Fale com Lúcia. Os anúncios devem ser feitos no período de 1 a 10 do mês.

SOCIAIS

ANIVERSARIANTES - NOVENBRO

USHADA PEDRA

Pessoal: Amarildo Aparecido da Silva 17
Comunicações: Maria da Glória Capitelli 21
Copa e Limpeza: Creusa Aparecida S. Castro 08

Contr. Formec. Cana: Adalberto Tito 25
Desenvolvimento Sistemas: Evandro Malvesto Coró 07; Elvis Evangelista Silva 08
Serviços Médicos: Rosely Dias Oliveira Barbosa 26

Serviços Odontológicos: Suzy Aparecida Cardoso 03; Valéria Geraldo 13

Laboratórios : Açúcar - Antônio Dias Correa 29

Alcool - Ronaldo Leite de Souza 02

Sacarose - André Luiz dos Santos 25

Fabricação Alcool: Valdir de Oliveira Santos

11 Geração Vapor: Mário dos Santos 22

Oficina Elétrica: Antônio Carlos dos Reis Antero 18; Tiago Paes de Oliveira 26

Oficina Mecânica: Adilson Valdevite Montanari 08; Armando Parreira Bertragnoli 25

Caldeiraria: Paulo Bueno da Silva 22; Josias Gomes da Silva 28

Fabricação Açúcar: João de Oliveira (I) 06; José Carolino Maciel Santos 06; Laércio Ribeiro da Silva 06; José Carlos Souza dos Santos 15; Carlos Marques 16; João Paulo Ribeiro 21; Jair Jerônimo 25; Odair Fernandes Amado 28; Divino Francisco dos Reis 30.

Salão de Ensaque: Egídio Alves de França 05; Vandeir de Brito 17; Clemente Nunes de Souza 24

Depósito Açúcar: José Sangalli 04; João Batista Cardoso 05; Nivaldo Pereira dos Santos 17; Domiciano Nunes da Costa 20

Lubrificação: Victor Donizeti Marques 17

Moendas: José Pereira da Silva 06; Valmir Cardoso dos Santos 12; Josafa Rodrigues da Silva 15; Tenístocles Nunes da Silva 20; Sebastião Ignácio Paiva 20; Carilindo Gonçalves de Oliveira 25

Recepção Depósito Cana: Umberto Rodrigues de Souza 03; Gilson Montanari 14; Adélio Ferreira Peres 20

Diversos / Área Verde: Diomar Laurentino Silva 08

Compras: Marcia dos Santos M. Godoy 01

Almoxarifado: Marlene F. C. Bernardino 21

IRMAOS BIAGI FILIAL

Almox. Oficina : Luiz Fernando G. Betarello 26; Gilson Barbosa de Oliveira 28

Operadores/Máquinas: Eli Silveira Lemos 2; Antônio Gonçalves Soares 3; Arlindo Dias do Prado 4; José Mauro Machado 6; Eurípedes Gomes Nogueira 9; Antônio Salvador Monteiro 9; Antônio Fernandes da Silva 20; Luiz Oscar Alves 21; Floriano da Cruz 30

Transporte: Adriano Aparecido da Cruz 7; Valdeir Vitor de Souza 7; Marcos Antônio Ferreira Nunes 9; Nivelino Lino Ferreira 13; José Geraldo do Prado 15; Decir Savi 18; Maurílio Montanari 20; Sebastião Noesti Copeski 20; Luiz Antônio dos Santos (I) 22; João Antônio Teodoro 22

Manutenção: José Carlos dos Santos (VI) 3; Paulo Medeiros 10; Orlando Antônio de Souza Filho 6; Wagner Vieira dos Santos 12; Renaldo Luiz Cortiliani 18; Moacir Cardoso Aguiar 20; Ari Délcio de Oliveira 21; José Carlos Teixeira 24; Rodrigo Yoshio Ikeda 26.

Borracharia: Edimar Nunes da Siqueira 10; Dalro Valdevite Montanari 13; Vicente de Paulo Pereira 19

Posto de Manutenção: Joaquim Carlos

Monteiro 01; José Senhorinho C. Santos 2; Carlos Alberto da Silva (I) 4; Daniel Araújo 4; Antônio Carlos de Souza 25; João Gonçalves Ceiso 26; Marcos Ferreira 27; Edicarlos Batista Martins 29; Roberto Gonçalves Serafim 29.

CARPA - SERRANA AGRPECUÁRIA

Contr. Pecúário - Aparecido da Silva 06
Controles Contábeis - Marcos Antonio Lebre Rizzotti 12

EDUARDO BIAGI OUTROS

Segurança Patrimonial: Geraldo Magela G. Coelho 09; Osvaldo Delmiriano Cardoso 13; Alexandre José Correa 29

Almoxarifado Agropecuário: José Aparecido Amado 06; Orlando de Souza Cruz 14; Waldemar Santarelli 14

Controle Materiais: Vandeir Aparecido Santos 08
Secretaria: Sandra Geni de S. Roque 15
Administração: Nelson Branco 16
Administração Regionais: Sebastião Aparecido Purcini 23

Feltores: Osvaldo Conti 18; Anibal Chavans dos Santos 21; João Valdevite 24; Sebastião R. da Silva Filho 30

Fazenda Transwaal: Luiz Narciso 29; Valdeci Marcolino 29

Fazenda São João: Marlene da Costa Silva 13; Antônio Aveilino 25

Fazenda Sta. Eugênia: Paulo A. Pereira 16

Irrigação: Ronildo de Castro Gomes 11; Aparecido D. Hortelão 13

Queima de Cana: Vitor Vicente 28

Entregadores: Donizeti Aparecido da Silva 11; Ely Barbosa dos Santos 19

Frentes Produção Agrícola: José Eluir Ortiz 06; Márcio Junior Mendes Passos 10; Arlino de Souza Paes Landim 19; João da Cruz Carvalho 25; Fernando Gomes da Silva 26; Salvador Braga 26; Constantino Dias da Costa 30

Mão de Obra Rural: Francisca Cornélio de Souza 04; Aldovar Pereira Freitas 06; Darcy Barbosa dos Santos 10; Jair Rodrigues do Prado 10; José Ivan Francisco 10; Maria José Pinheiro 10; Marilene Aparecida A. Andrade 15; João Maria Maia 20; Vera Lucia Gregório Gonçalves 21; Maria Ignácio da Silva 26; Benedito P. Santos 26; Euclides Barbosa 30.

Turna 02: Raimundo Nonato Oliveira 18; Dirce Gomes Zagati 23; Carlos Pereira 25

Turna 03: Jadir Henrique Ambrózio 09; Irene de Paula G. da Silva 11; Valdomiro Lopes Martins 22

Turna 04: Aparecida de Fátima O. Negrão 06; Celi Fernandes 10; Antônio F. Silva 17

Turna 05: Marcelo dos Reis Arruda 03

Turna 06: José Boava 06; Djalma Pereira da Silva 18; Antônio Carlos de Araújo 21; Celso Ricardo Pereira 26

Turna 07: Marcos Antônio Gomes 06; Adão Moreira Gonçalves 18; Edite Maria de Souza Ghidoti 27

Turna 08: Luciano Donizeti Espadoni 03; José Ribeiro da Silva 04; Agnaldo Inácio Borges 09; Manceol Mateus da Silva 10; Benedito Pedro Oliveira 26

Turna 09: Adair Ramiro 01; Carlos Alberto Rosa 17

Turna 10: Flávio Aparecido da Silva 01; Zeílio Lorenzo Torres 02; Sérgio Adriano da Cruz 17; Everaldo Claurmir Martins 18; Antônio C. de Oliveira 29

Turna 11: Maria Aparecida P. Fantacini 02; Carlos Alberto Correa 13; Carlos Nilson Paulino

29; Mário Augusto Fantacini 30

Turna 12: Reginaldo Luiz Moreira 22; Antônio Tadeu Tosler 27; Adriano Rodrigues C. Ferreira 30

Turna 14: Antônio José Vieira Guedes 13; Joana Darc C. Salgueiro 15; Cláudio H. do Nascimento 28; Luis Antonio Alves 29.

Turna 15: Jurema Oliveira 01; Edinaldo da Mota Oliveira 08; Adilson Lopes Moreira 09; Nilton Geraldo Souza 12; Wilson de Oliveira 25; Carmelucia dos Santos Marcolino 28

Turna 16: Vital Ferreira Faria 02; Claudinei de Oliveira (II) 04; Andresa Fátima Amaro Machado 07; Jean Aparecido de Souza 08; Gilson Ferreira 09; Antônio Rezende do Amaral 14; Lindomar Gomes de Carvalho 16; Erasmo de Souza Maceo 25; Nilson de Araújo Barros 28; Sebastião Silvestre da Silva 28.

Turna 17: Ana Maria Gomes 02; Sebastião Donizeti dos Santos 03; Antônio Donizeti da Silva 24; Donizeti Aparecido da Silva 30.

Turna 18: Ronaldo Donizeti Santos 01; João Batista da Silva (VII) 03; Carlos Anselmo de Souza 04; Antônio Donizeti Medeiros 10.

Turna 19: Jarbas Antônio dos Santos 04; José Mendes Luz 07; Vira Aparecida S. Padovani 08; Joaquim Pires M. Filho 12.

Turna 20: Fáblio Justino de Souza 15; Agunaldo Bento Batista 24; Lázaro Antônio Carne 25.

Turna 21: Anubes Lucas de Oliveira 02; Osmanir Teodoro de Carvalho 03; Sebastião Placídio Gouvea 03; Aparecido Donizeti Costa 10; Walter Donizeti Estevão Faria 10.

Turna 22: Alexandre Soares de Freitas 10; Raimundo Joaquim da Mata 10; Antonio Pedro da Silva 24.

Turna 23: Adão Ferreira dos Santos 02;

29; Mário Augusto Fantacini 30
Turna 12: Reginaldo Luiz Moreira 22;
Antônio Tadeu Tosler 27; Adriano Rodrigues C. Ferreira 30
Turna 14: Antônio José Vieira Guedes 13;
Joana Darc C. Salgueiro 15; Cláudio H. do Nascimento 28; Luis Antonio Alves 29.
Turna 15: Jurema Oliveira 01; Edinaldo da Mota Oliveira 08; Adilson Lopes Moreira 09;
Nilton Geraldo Souza 12; Wilson de Oliveira 25;
Carmelucia dos Santos Marcolino 28
Turna 16: Vital Ferreira Faria 02; Claudinei de Oliveira (II) 04; Andresa Fátima Amaro Machado 07; Jean Aparecido de Souza 08;
Gilson Ferreira 09; Antônio Rezende do Amaral 14; Lindomar Gomes de Carvalho 16; Erasmo de Souza Maceo 25; Nilson de Araújo Barros 28;
Sebastião Silvestre da Silva 28.
Turna 17: Ana Maria Gomes 02; Sebastião Donizeti dos Santos 03; Antônio Donizeti da Silva 24; Donizeti Aparecido da Silva 30.
Turna 18: Ronaldo Donizeti Santos 01;
João Batista da Silva (VII) 03; Carlos Anselmo de Souza 04; Antônio Donizeti Medeiros 10.
Turna 19: Jarbas Antônio dos Santos 04;
José Mendes Luz 07; Vira Aparecida S. Padovani 08; Joaquim Pires M. Filho 12.
Turna 20: Fáblio Justino de Souza 15;
Agunaldo Bento Batista 24; Lázaro Antônio Carne 25.
Turna 21: Anubes Lucas de Oliveira 02;
Osmanir Teodoro de Carvalho 03; Sebastião Placídio Gouvea 03; Aparecido Donizeti Costa 10; Walter Donizeti Estevão Faria 10.
Turna 22: Alexandre Soares de Freitas 10;
Raimundo Joaquim da Mata 10; Antonio Pedro da Silva 24.
Turna 23: Adão Ferreira dos Santos 02;

Casamentos e Nascimentos

PARABÉNS AOS NOIVOS, AOS PAISES BOAS VINDAS AOS BEBÊS, SAÚDE E PAZA TODOS

CASAMENTOS:

Dia 11/09 casaram-se:



* Rosângela Caldera dos Santos e Elson Lopes Moreira, operador máquinas.

* Maria Elena Covre e Elvis Evangelista da Silva, do CPD.

Dia 22/09:

* Márcia Ferreira Lisboa e João dos Santos, da Moenda.

Dia 24/09:

* Naira Aparecida de Alexandre e Rinaldo D. Rosa da Silva, do Almox. Fazenda.

Dia 25/09:

* Vanderleia Cristina Damica e Antônio Carlos Pereira, da turma 31.

NASCIMENTOS:

14/06 - Mariana, filha de Edilene e Adriano Ferreira Barbosa, eletricitista/Usina.



01/09 - Joaquim José, filho de Iracema e Sebastião Pereira Barros, ajudante geral/Usina.

02/09 - Larissa, filha de Adriana e Paulo Jerônimo, operador máquinas.

Raimunda de Souza Tosta Santos 09; Joaquim Pedroso 25.

Turna 25: Carmem Miranda Jardim Loliola 24; Neuza Aparecida de O. Pandini 26; Marcos Alexandre de Faria 27.

Turna 26: José Eduardo Crispim 11; Mauro de Souza 26; Antônio A. de Souza 28

Turna 27: Wilson Gomes Lopes 14

Turna 31: Cicero Moreira da Silva 10; Devair Donizeti Dias 18

Rurícolas / Agronomia Cana: Liliانا Pereira R. Silva 03; Maria das Dores Santos (VI) 04; Amado Maximiliano Luiz 10; Tereza do Nascimento Fernandes 12; Andréia Maximiano Luiz 19; José dos Reis A. Cruz 22; Ana Martins 23; Antônio Maria 27

Aplicação Defensivos: Francisco Antônio da Silva (II) 02; Gillete Rodrigues da Cruz 10; José Carlos de França 30

Planejamento Controle Dados: Maria Goreti dos Reis 04

Operadores/Máquinas: Marcelo Leandro Felix 04; Onofre Aparecido Leodino 06; João Fernandes da Silva 06; Maurílio Donizeti de Oliveira 09; Altair Ferreira Teodoro 11; Giovane F. Nascimento 11; Liodelino Pereira Rocha 13; Reginaldo Aveilino 14; Valdir dos Santos Souza 20; Luiz Carlos Dias (II) 21; Santo Luiz Crisostom 21; Márcio Roberto Fernandes 24.

Transporte: Laércio Mendonça 13; Itamar Flávio da Silva 15; Orozimbo da Costa 20; Valdir Aparecido de Oliveira 25; Jaci Batista Geraldo 26; Vicente Ribeiro 27

Controle Motorreanização: Claudemir Donizeti Ramos 02; José Santana 02; Valdeci Pereira de Oliveira 05

Granja São Dimas: Valentin Turrisi 23

10/09 - Janaina, filha de Aparecida e Antônio Carlos Assoni, vigia.

14/09 - Marcelo Augusto, filho de Telma e José Reinaldo Lopes, da Turma 02.

Dia 16/09 nasceram:

* Jaqueline, filha de Irene e Liovaldo Donizeti Nunes, da turma 18.

* Leandro, filho de Celina e Valdir Aparecido Costa, motorista.

20/09 - Lais Fernanda, filha de Rosa Maria e Luiz Carlos da Silva (VI) da turma 14.

Dia 21/09 nasceram:

* Arthur, filho de Rosely e Silvio Luiz de Florio, Analista RH/Usina.

* Nublia, filha de Antônia e Almir de Souza Carvalho, da Frente Prod. Agrícola.

Dia 22/09 - Marcos Roberto, filho de Aparecida Célia e Domingos Inácio de Melo, da Turma 25.

Dia 29/09 - Alax, filho de Selma e Fáblio José Correa, do Herbicida.

(Dados fornecidos pela Seção Pessoal)

EDUCAÇÃO SUPLETIVO SESI RECEBE ELOGIOS

“Surge o perfil do novo desempregado”

Palmeirenses, Sãopaulinos, corinthianos menos, aliás só o José dos Reis se manifestou, rapazes e moças, casados, pai de seis filhos como o Mauro da horta, uns mais, outros menos falantes, mais vagarosos ou mais ligeiros, eles compõe a classe do supletivo Sesi que funciona na Fazenda da Pedra, das 19:00hs às 22:00horas, sob o comando da Professora Silvana R. Matalana.

Na quarta feira, 22 de setembro, Sílvia Regina R. Silva, supervisora técnica do ensino Supletivo e Rosemary M. A. Basilio, assistente educacional, ambas Sesi - São Paulo, acompanhadas por Sílvia M. Soares e Sônia T. Y. Tokairim, do Sesi- Ribeirão já conhecidas dos alunos, vieram conhecer a classe.



As visitantes elogiaram os alunos pelo bom aproveitamento, as instalações da classe e o incentivo da Empresa, fornecendo

transporte, leite de soja, café e agora, atendendo a reivindicação dos alunos, passou a fornecer-lhes também o lanche.

A indústria paulista está lentamente voltando a recontratar pessoal. A seleção dos novos empregados, porém, vem obedecendo a critérios mais rigorosos impostos pelo novo padrão de qualidade adotado pelas empresas pois, agora, excluído quadro de funcionários os analfabetos, com curso primário incompleto e os inexperientes.

As oportunidades de trabalho para grande parte dos mais de 1 milhão de desempregados no Estado ficam, portanto, cada vez mais restritas.

“Está cada vez mais difícil para o Trabalhador desqualificado voltar a trabalhar”. - Afirma: Celso Hahne, presidente da Associação Brasileira da Indústria do Plástico.

(Trecho de matéria publicada na Gazeta Mercantil - 04/06/93)

SEGURANÇA

CONSCIENTIZAÇÃO : É DISTO QUE PRECISAMOS

Esta é a palavra chave ou, melhor ainda, a mágica que determina a condição necessária para se praticar a Segurança do Trabalho.

Ela, e só ela, - a consciência, é capaz de formar e transformar hábitos e atitudes levando a pessoa a adquirir certo comportamento.

A pessoa consciente sabe o que, como, onde e porque faz determinada tarefa.

Pensar com consciência para a questão da segurança do trabalho, significa trabalhar comprometido. Ou seja:

- As tarefas só devem ser feitas quando estiverem de acordo com as normas de Segurança do

Trabalho, oferecidas pela empresa. Sendo assim:

- O funcionário deve conhecer as dificuldades que existem na tarefa que vai executar.

- Os riscos sempre existem, por isto, nas dificuldades procure os membros da Cipa que com certeza vão auxiliá-lo nesta tarefa.

É isto que a CIPA espera de todos. Participe! Dê sugestões! Esteja atento a tudo o que se refere a sua segurança e a de seus companheiros.

A CIPA e a Empresa necessitam de sua atenção e colaboração para realizar um trabalho bem feito, limpo e seguro.

SETOR 07: PRÊMIO E TROFÉU “ACIDENTE ZERO”



Narciso, Agenor, Vera (ex-presidente/Cipa), Godó e Cláudio, membro da Diretoria 92/93.

Dos sete setores relacionados pela CIPA/ Usina, o Setor 7 foi o único a concluir o período set/ 92 agosto/93 com zero acidente. Este Setor engloba os departamentos: Geração Energia / Manutenção Elétrica e Instrumentação/Automação.

Os responsáveis são Narciso M.A. da Silva e Agenor Branco Jr.

Na última reunião da Diretoria deste período (92/93) a CIPA entregou o troféu Acidente Zero e promoveu o já tradicional sorteio de um rádio portátil entre os funcionários do setor campeão. O ganhador foi Tiago Paes de Oliveira, da Elétrica.

CIPATR PROMOVE SIPAT E CAMPANHA DE PREVENÇÃO A AIDS



Palestra SIPAT na Oficina

De 20 a 24 de setembro aconteceu mais uma Semana Interna de Prevenção de acidentes do trabalho SIPATR - promovida pela CIPATR de Eduardo Biagi e Outros. Neste mesmo período realizou-se Campanha Interna de Prevenção a Aids.

Dentro da programação foram exibidos os filmes “ Os acidentes do Trabalho no Brasil” e Aids: Também posso pegar!

O setor de segurança providenciou a distribuição de

cartazes, “gibis” de segurança para a oficina mecânica e confeccionou um painel de EPIS que circulará pelos setores da Empresa.

Em alguns setores, como Oficina, Gusmão, Supervisor de Segurança reuniu grupos de funcionários, no próprio local de trabalho, e discorreu sobre os últimos acidentes, procurando sensibilizá-los quanto à responsabilidade e preocupação com a segurança no desempenho de sua função.

PARE E PENSE

“ O acidente não é obra do acaso. É consequência de uma falha. Lembre-se: o primeiro acidente pode ser o último”.

(A. Carlos Martini - Presidente da Cipa/Usina)

DRH INFORMA

SALÁRIOS NA EMPRESA

Com a divulgação da inflação (IRSM) do mês de setembro/93, a antecipação salarial a ser concedida pela Empresa, no mês de outubro será de 28,14%.

Isto representa 80% da inflação do mês imediatamente anterior (setembro). Este percentual é aplicado sobre todos os salários da Empresa, mostrando, na prática, a vantagem do sistema de reajuste

praticado pela Empresa, conforme foi explicado nesta coluna, na edição anterior do Observador.

Se a Legislação Salarial fosse seguida à risca, a antecipação a ser concebida em outubro seria de 25,17% sobre a parcela de até seis (6) salários mínimos.

Veja no quadro como se chega aos resultados citados acima:

| Antecipação Salarial na Empresa | Antecipação conforme a Lei |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Inflação (IRSM) Setembro = 35,17% | Inflação (IRSM) Setembro = 35,17% |
| 35,17% x 80% = 28,14% | 35,17 - 10,00 = 25,17% |
| Antecipação Salarial = 28,14% | Antecipação Salarial = 25,17% |
| (para todas as faixas salariais) | (sobre a parcela de até 6 sal. mín.) |

LEMBRETE: O reajuste de setembro foi superior a outubro porque representava a reposição completa da inflação feita de quatro em quatro meses, conforme o FAS - Fator de Atualização Salarial, divulgado pelo Governo. No caso dos salários da Empresa, esta reposição ocorre nos meses de janeiro, maio e setembro.

(Dúvidas? Procure o D.R.H.)

EMPRESA & COMUNIDADE

USINA DOA EQUIPAMENTOS A SANTA CASA



A entrega dos equipamentos

Em agosto, uma comissão da Santa Casa de Serrana, representada pelo seu provedor, Mariano Teoro Neto, procurou a direção da Usina da Pedra para expor o plano de remodelação daquela entidade e pedir apoio financeiro para sua execução.

Na oportunidade, Direção doou ao Hospital os seguintes equipamentos necessários para ampliação do novo Centro Cirúrgico: uma mesa cirúrgica, um foco de teto e uma maca de transferência.

Com estes equipamentos o centro cirúrgico da Santa Casa

passa a contar com duas salas de cirurgia, uma de recuperação, além de melhores instalações para os fins e pós operatórios.

Ainda como parte da remodelação do hospital, serão incorporados três apartamentos de alto padrão, com TV, ar condicionado e jardim interno para repouso e tratamento dos doentes.

Mariano destacou que o apoio em todos os sentidos que vem recebendo da Usina está sendo fundamental para o desenvolvimento de seu trabalho frente a diretoria da Santa Casa.

FÉRIAS

PORTO SEGURO

De 12 a 19 de dezembro um grupo de 145 funcionários e familiares estará curtindo suas férias em Porto Seguro.

Se você está nesse grupo, conhecerá um lugar maravilhoso, onde a natureza foi mãe - fez o melhor.

Foi aí que o Brasil começou. Pode-se imaginar os suspiros de Cabral e sua turma quando aportaram suas caravelas e deram de cara com aquela beleza toda. Trataram logo de tomar posse da terra que era linda a perder de vista.

Chegando ao hotel, gaste apenas o tempo necessário para as acomodações e vá a luta. Esqueça o relógio. Você não precisará dele. Durante o dia, o sol te envolve e te energiza nas belas praias onde tudo é festa: festa de cores de um céu azul e o mar que vai do verde-claro ao azul-turquesa, banhando os quase 100kms de areia branca com seus imensos coqueirais.

Festa de música onde o ritmo quente da lambada se mistura com o ruído das ondas e levanta o astral da galera. A noite, a festa continua, é só querer.

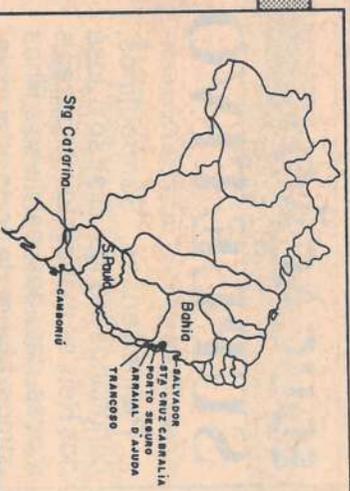
Mas, vá com calma. Você estará na Bahia. Lembre-se o ritmo do baiano é outro: sossegado de fazer raíva em paulista.

É bom lembrar-se disto quando pensar em comer. Não acredite no "em dez minutos, doutor". Faça seu pedido antes da fome apertar. A comida vem... e vem boa. Mas, demora, as vezes, uma hora. Se estiver faminto, procure um restaurante self-service.

Não deixe de experimentar o suco de cacau ou de cajá, e as batidas: xixi da dinda, o têsão de Cabral, virgem encubada e frissura de freira. Essas e muitas outras são servidas na Avenida Portugal, que pelo grande número de bares e restaurantes, passou a ser reconhecida como Passarela do álcool.

Se nem percebeu e a noite chegou e você quer mais, experimente o Capeta, feita com abacaxi, uva, vodka, leite condensado, groselha, açúcar, canela e guaraná. Aí você estará pronto pra curtir a Lambaeró-bica. Se não sabe dançar, relaxe. Tem professor sobrando e nunca fazem greve.

Mas, Porto Seguro é também história, e está dividido em duas cidades diferentes: alta e baixa. Na cidade alta, tombada pelo Patrimônio Histórico, fica a maior parte dos monumentos erguidos pelos portugueses no início da



colonização do Brasil.

Na cidade alta atrás do Museu está a Igreja da Misericórdia, a primeira do Brasil, com uma imagem do Senhor dos Passos. Preste Atenção: Ela tem cabelos e dentes de verdade!

Tem a igreja São Benedito, construída em 1551, na praça Pero Campos Tourinho, rodeada de casas iguais, pequenas, brancas, típicas do século XVIII. Veja a riqueza da Matriz Nossa Senhora da Pena: começou a ser construída em 1553 e acabou 200 anos depois. Por dentro, é revestida em ouro, guardando a imagem de 70cm de São Francisco de Assis, que chegou ao Brasil em 1503, trazida pela expedição colonizadora de Gonçalo Coelho. Foi ele quem trouxe o marco da posse de Porto Seguro - consequentemente do Brasil.

Entrando na Matriz, não se esqueça de fazer os três pedidos. Um deles é para voltar a Porto Seguro. É lenda, mas, não custa nada obedecê-la.

Depois desse passeio histórico, registrado em belas fotos, desça e vá conhecer as praias. Próximas à cidade, as mais badaladas são Itaperapó e Mundai. Ao Sul de Porto Seguro, tem Arraial D'Ajuda e Trancoso, povoados simples com praias virgens e de nudistas. São mais distantes, mas são passeios que valem a pena.

Se não der para ir no Arraial de dia, vá a noite e conheça a Bródui (corruptela de Broadway, bairro famoso de Nova York). É a principal rua do povoado, onde rola muita música, bebida e bate-papo. Quem sabe você tem sorte e é "noite de luau"? Será mais um agito pra se conferir.

Visitando o povoado de Santa Cruz Cabralia e a Praia da Corôa Vermelha você conhecerá os índios pataxós. Eles se reúnem no Centro Indígena de Artesanato onde poderá comprar seus produtos. Se preferir, tem também Artesanato Hippie.

Foi aí que Frei Henrique de Coimbra celebrou a primeira missa no Brasil. Há uma cruz de Pau Brasil que marca o lugar.

Se sobrar tempo, vá conhecer as piscinas naturais formadas por recifes, onde se chega de escuna, um passeio de 55 minutos em mar aberto. Se não der, não fique apertado. Nossa Senhora da Pena registrou seu pedido feito na Matriz. Você voltará a Porto Seguro.